



# 어려운 판결문, 쉽게 풀어 읽기

대한민국 법원은 판결문의 어려운 표현들을 순화하고 올바른 표현을 쓰려는 노력을 계속하고 있습니다.

판결문에서 자주 볼 수 있는 어려운 표현, 일본어투 표현 등을 쉽게 풀어 함께 읽어볼 수 있는 카드 뉴스를 시리즈로 준비했는데요.

이번 시간에는 ‘도과(徒過)하다’, ‘소훼(燒燬)하다/되다’, ‘성부(成否), 존부(存否)’에 대해 알아보겠습니다.

## 1. 도과(徒過)하다

지나다. 넘기다. 경과하다

### | 판결문 예시 |

... 보증기간 3년이 이미 도과하였으므로 피고의 보증채무는 소멸하였다는 취지로 주장한다.

### | 쉽게 읽기 |

... 보증기간 3년이 이미 지났으므로 피고의 보증채무는 소멸하였다는 취지로 주장한다.

2. 소훼(燒燬)하다

(불에)태워 없애다. (불에)타 없어지다.

| 판결문 예시 |

... 라이터를 이용하여 종각에 걸려 있는 현수막 2개에 불을 붙여 종각을 소훼하려고 하였으나 ...

| 쉽게 읽기 |

... 라이터를 이용하여 종각에 걸려 있는 현수막 2개에 불을 붙여 종각을 태워 없애려고 하였으나 ...

3. 성부(成否), 존부(存否)

성립여부, 존재여부 준말 풀어쓰기

| 판결문 예시 |

... 범죄의 성부를 결정하는 것과 마찬가지로이다.

| 쉽게 읽기 |

... 범죄의 성립 여부를 결정하는 것과 마찬가지로이다.

**| 판결문 예시 |**

… 영상만으로는 현 상황에서 하자의 존부 및 범위 등을 판단하기 어렵고 …

**| 쉽게 읽기 |**

… 영상만으로는 현 상황에서 하자의 존재 여부 및 범위 등을 판단하기 어렵고 …

(출처/법원사람들)